



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako  
dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak.  
Eskabidea (I. eranskina)

2019

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.  
Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

ASUN

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE <sup>(1)</sup>

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

IKZ ■ CIF

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sozietatearen izena ■ Razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herraldea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herría ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL <sup>(2)</sup>

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■  
Núm.

Letra

Eskra. ■  
Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■  
Mano

Herraldea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herría ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

NAN  
DNI

AIZ  
NIE

Besteren bat  
Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

Emakumea  
Mujer

Gizona  
Hombre

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

**Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako  
dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak.  
Eskabidea (I. eranskina)**

**2019**

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.  
Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

**ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONAREN ERANTZUKIZUN-ADIERAZPENA ■  
DECLARACION RESPONSABLE DE LA PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD**

Behean zehaztutako pertsonak, zeinak bertan sinatzen baitu, zinpean adierazten du azaltzen den entitateak baimenduta dagoela haren izenean aurkezteko erantsitako eskaera.

La persona abajo especificada, que firma la presente, declara bajo juramento que está autorizada por la Entidad que se señala para presentar en nombre de la misma la solicitud adjunta.

<b>Izen-abizenak ■</b> Nombre y apellidos	
<b>NAN ■</b> DNI	
<b>Entitatea ■</b> Entidad	
<b>IFK ■</b> CIF	
<b>Kargua ■</b> Cargo	

.....  
(Lekua eta data ■ Lugar y fecha)

Sinadura ■ Firma \_\_\_\_\_

(zigilua ■ Sello )

<p><b>Eskaera sinatzen duenaren NANaren fotokopia.</b></p> <p><b>(AURREKO ALDEAN)</b></p> <p>Fotocopia del DNI de la persona firmante de la solicitud.</p> <p><b>(ANVERSO)</b></p>	<p><b>Eskaera sinatzen duenaren NANaren fotokopia.</b></p> <p><b>(ATZEKO ALDEAN)</b></p> <p>Fotocopia del DNI de la persona firmante de la solicitud.</p> <p><b>(REVERSO)</b></p>
--	---



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

**Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako  
dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak.  
Eskabidea (I. eranskina)**

**2019**

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.  
Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

**BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS <sup>(3)</sup>**

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Cumplimentar únicamente en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

<b>BANKUA ■</b> BANCO	
<b>IBAN</b>	<b>SWIFT</b>

(FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)	(ESKATZAILEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la persona SOLICITANTE)
<p><b>Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■</b></p> <p>Conforme entidad financiera (firma y sello)</p> <p>.....(e)ko.....aren.....(e)an</p> <p>En....., a..... de..... de.....</p> <p><b>Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela</b></p> <p>La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.</p>	<p><b>Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua ■</b></p> <p>Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada</p> <p>.....(e)ko.....aren.....(e)an</p> <p>En....., a..... de..... de.....</p> <p><b>ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, <b>ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA</b></p> <p><input type="checkbox"/> Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan</p> <p><b>INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual <b>SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD</b></p> <p><input type="checkbox"/> Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.</p>



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

**Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako  
dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak.  
Eskabidea (I. eranskina)**

**2019**

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.

Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

**JARDUEREI BURUZKO DATUAK ■ DATOS DE LAS ACTIVIDADES**

**Kurtoaren izenburua ■ Título del curso**

**Kurtoaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del curso**

**Xede taldea ■ Público destinatario**

**Kurtoaren deskribapena ■ Descripción del curso**

**Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación**



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

**Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako  
dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak.  
Eskabidea (I. eranskina)**

**2019**

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.

Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

**AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO**

**Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos**

<b>Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos</b>		<b>Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos</b> (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
<b>GUZTIRA ■ TOTAL</b>		<b>GUZTIRA ■ TOTAL</b>	

**ERANTSI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA ■ DOCUMENTACIÓN A ADJUNTAR**

<input checked="" type="checkbox"/>	<p><b>Euskara ikastaroetan matrikulatutako pertsonen erakunde onuradunaren egiaztagiria, non zehaztuko diren izen-abizenak, nortasun agiri nazionalaren zenbakia, erakundearekin kontratu bidez duen lotura eta erakundearen barruan egiten dituen lanak. ■</b></p> <p>Certificado de la entidad beneficiaria de la/s persona/s matriculada/s en los cursos de euskera, en el que se especifique nombre, apellidos, número del documento nacional de identidad, vinculación contractual con la entidad y las funciones que realizan dentro de la entidad.</p>
-------------------------------------	---

(*Tokia eta data ■ Lugar y fecha*)

**Eskatzailearen/ordezariaren sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante**



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

## Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak. Eskabidea (I. eranskina)

### 2019

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.  
Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

#### Oharra (1)

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduak xedatutakoari jarraituz, jakinarazten dizugu eman dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko Kirolariak izeneko fitxategian sartuko direla. Datu horien tratamendua kirol jarduerak eta entitateekin zerikusia duten beka eta dirulaguntzak kudeatzeko, kirol prestakuntzako ikastaroak egiteko, jarduerak ikuskatzeko eta iradokizunak kudeatzeko egiten da.

Bermatzen dugu datuak isilpean gordeko direla, eta ez zaizkiela jakinaraziko beste batzuei, legez ezarritako kasuez kanpo.

Aukeran izango duzu datuetan sartu, haiek zuzendu, ezereztu, haien aurka egin eta tratamendua mugatzeko eskubideak erabiltzea, DBEOK aitortzen dituenak, eta, horretarako, Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren bulegora jo beharko duzu (Probintzia plaza, 5, 01001 PK, Gasteiz -Araba).

Argibide gehiago:  
<http://www.araba.eus/web/LegezkoOharHedatua>

#### Nota (1)

“Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que Vd. Nos facilita van a ser incluidos en el Fichero Deportistas titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la gestión de concesión de becas y subvenciones relacionadas con actividades y entidades deportivas, realización de cursos de formación deportiva, inspección de actividades y gestión de sugerencias.

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava).

Para más información:  
<http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>

#### Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, posta elektronikoa bakarren helbidea (EBH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduretan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

#### Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una dirección de correo electrónico única (DEU) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

#### Oharra (3)

Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkion eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

#### Nota (3)

Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.

#### Oharra (4)

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT

#### LEHENENGOA.

Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezein kidek ez duela sexua dela eta inor baztertzeko, ez zuzenean ez zeharka, onarpen prozesuetan edo funtzionamenduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

#### Nota (4)

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

#### PRIMERO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, realizan actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

#### BIGARRENA.

Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezein kidek ez duela zigorririk izan, ez arlo

#### SEGUNDO .

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o



▶ Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

▶  
[www.araba.eus](http://www.araba.eus)

**Arabako kirol federazioentzako eta kirol federazioen elkartearako  
dirulaguntzak euskara ikasteko ikastaroak.  
Eskabidea (I. eranskina)**

**2019**

Subvenciones a federaciones deportivas alavesas y asociaciones de federaciones deportivas, para la realización de cursos de aprendizaje de euskera.

Solicitud (Anexo I).

Euskera, Kultura eta Kirol  
Saila

Departamento de  
Euskera, Cultura y Deporte

**penalean ez administratiboan, sexua dela eta inor baztertzearatik, eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, lan arloko arau hausteei eta zehapenei buruzko legearen testu bateratua onartzen duenak, ezarritakoaren arabera.**

administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.